商務日報

中華民國三年四月二十五日創刊

發行人　高允斌

第一五五四四號　今日出版一大張

社址：重慶商業場　電話：一一〇七三七
編輯部：下曾家岩一七四號　電話：二〇七三四
經理部：民族路二十七號　電話：一一三三八

中宣部登記證中字第一九七號

本報廣告價目

上封面每行一千六百元（以五號字七十六個爲一行）
普通地位每行一千元（下封面及第四版以七十六個五號字爲一行）
短行每行五百元（第四版三十八個五號字爲一行）
經濟廣告（三十八個五號字以內）每日五百元　超過三十八個字以上者一千元最多以八十個字爲限

八八企業股份有限公司

CHINA TRADING AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT CORPORATION

進口　棉花　皮線　馬達　發電機
D.D.T.　紙花　吉普車　蛋粉　藥品
美國香煙　公共汽車　蓄電池　罐頭機　化學原料

進口迎訂在即購

分公司：重慶保安路三十號　華懋大樓　電報掛號二四四四
總公司：上海博物院路一號　電報掛號二四四三

重慶江蘇省農民銀行啓事

茲總行與本行於三月底結束各存戶及其他事項，並四月十五日前在渝洽辦遞期逕向鎭江總行接洽除呈報暨分函外特此登報通知

大同銀樓本日開幕啓事

成色十足　收售赤金　式樣新頴　如蒙賜顧　鑲嵌珠寶　無任歡迎

地點：民族路第九十三號　仁濟醫院對面

中央銀行公告

本行重慶分行定於本年四月一日在本市道門口業務局原址開始營業，並開始代理國庫重慶分庫所有業務局各種對外業務及國庫局在渝一切門市業務（包括重慶市庫業務）即於是日起由重慶分行接辦，在政府各機關還都未完竣以前，業務國庫兩局仍留人員駐渝在原址繼續辦公，特此公告

四川絲業股份有限公司召開第九屆股東常會公告

茲經本公司第三十一次董監會議決定於四月十六日午後二時在重慶陝西路九十二號本公司召開第九屆股東常會，除分函外特此登報公告，希各股東屆時出席與會爲荷

川康鹽務管理局公告

硝磺至渝硝業字第一〇三號

查關於硫酸改行查驗辦法一案，自本年一月一日起就廣益化工廠等商承辦，並已將巴縣蔡家場製酸合作社及北碚廣益化工廠兩家，在案，茲查巴縣蔡家場製酸合作社……[illegible]……續並據於三月二十二日……[illegible]……後硫酸售價仍照……每百市斤……元，照案徵收百分之四……〇八〇四元，每百市斤……[illegible]……特此公告

航空委員會長期招收空軍各校新生啓事

凡具有中華民國國籍之男子身體健全具有下列資格之一者自即日起可攜帶正式畢業證件及最近二寸半身照片三張向重慶上清寺交通部附近空軍招生辦事處或北碚民生路三號沙坪壩正街一六〇號成都西城區經三路航空委員會內城都宮指示十四號各招生辦事處報名

軍官學校			通信空勤士	機械空勤士	軍械空勤士
飛行生	飛行預備生	甲乙種領航員			
暫停招收	暫停招收	暫停招收	年在十七歲以上二十二歲以下曾在初級中學畢業者		

機械學校			通信學校			測候員
高級班	正科生	初級班	高級班	中級班	初級班	
年在三十歲以下曾在國內各公私立大學或學院航空工程系機械工程系土木工程系畢業者	年在十八歲以上二十三歲以下曾在高級中學畢業者	暫停招收	年在卅歲以下曾在國內各公私立大學或學院電機工程系物理系畢業者	年在十八歲以上二十五歲以下曾在高級中學畢業者	年在十七歲以上二十二歲以下曾在初級中學畢業者	年在十八歲以上廿五歲以下曾在高級中學畢業者

中央信託局公告

案准行政院祕書處三十五年三月七日節叁字六七三五號函開「奉院長諭，復興公司未了業務及資產存貨一併交由中央信託局接收」等因，除分函財政經濟部外相應函達查照」等由，遵經接收完竣，自本年三月二十五日起，所有復興公司經辦業務統由本局易貨處接辦，除呈報外特此公告

川鹽銀行召開第十五屆股東大會公告

茲經本會第一〇八次會議議決訂於本年三月二十八日（星期四）午後二時在重慶中正路本行召開第十五屆常年股東大會，除專函奉達外，敬希各股東準時出席，特此公告。

川鹽銀行董事會啓

上海華豐印刷鑄字所出賣重慶支店房產暨生財器具啓事

社會新聞事業股份有限公司承買

茲因上海華豐印刷鑄字所以其重慶支店經理人離渝，在渝即無人經營，願將重慶支店所有機器銅模鉛字鉛全部生財器具並連同重慶營業範圍內之仿宋楷書鑄字專賣權及其臨江門重慶順城街大井巷第一號房屋全院連同地基憑證一併出賣與社會新聞事業股份有限公司承買，營業權經營自賣之後所有本所重慶支店以前一切債務手續概由本所負責了結，與社會新聞事業公司無涉，本公司受讓前項資產讓受承買業經完清，如與出讓人有債務及一切押借等項糾葛一律希於本四月廿日以前逕向出讓人交涉，本公司不負以前任何責任，除會同向各主管機關變更登記移轉所有權外，特此登報聲明此啓

大來實業股份有限公司召開常年股東會公告

茲經本公司第廿九次董監會議決定於四月十四日午前十鐘在江北興隆橋本廠開常年股東會，除專函奉達外特此通告，敬希各股東屆時出席爲荷

△現代▽

建業銀行長沙分行復業啓事

查本行長沙分行定於三月廿六日在長沙中正路廿□號復業，除呈報備案外特此掬告，敬希公鑒

太平洋社

周文蘭　鄭紹瓊　結婚啓事

我倆承趙忠學先生、□□□女士之介紹，謹詹於民國卅五年三月廿六日在重慶□□□□□□□舉行結婚，□□此敬告親友恕不另柬，謹啓

財政部標售白道林紙暨道林紙公告

渝財公二字第六七號

查本部前爲印製債票，將存雙馬牌白二號紙九十令，加倫敦牌白一號紙三十令（以上存金華印書館），又造紙廠出品六十磅道林紙一百五十二令餘（存中央印製廠），合計特上項三批紙張，招商投標，茲因投標商號未達法定數額，特展期至四月一日上午十二時截止，凡欲全購或分批承購上項紙張者，希至本部公債司接洽看貨領取投標單辦理投標手續，並定於四月三日下午三時在該司當衆開標，特此公告

和源實業股份有限公司召開第三屆股東常會啓事

茲定於三月廿七日（星期三）午後四時在重慶姚家巷廿一號本公司舉行第三屆股東常會，□□□□□□各股東準時惠臨出席爲荷，除分函外，特此登報公告

和源實業股份有限公司董事會啓

泰安小組赴臨沂與陳毅進行協商

執行部令促從速修復交通

【中央社濟南二十五日電】泰安執行小組奈普、魏翔、鍾湘等三代表，二十四日下午一時由濟乘專車赴泰安，換乘汽車赴臨沂，會晤陳毅，協商目前待決各問題。

【中央社濟南二十四日電】濟南執行小組雷克上校，泰安執行小組奈普中校等一行，二十三日下午一時半由濟飛臨沂，擬與陳毅等會商交通問題，抵臨沂後因機場泥濘難於降陸，乃返濟，定二十四日再往。

【中央社北平二十五日電】綜觀最近軍事調處執行部派出各小組在外工作狀況，平毀碉堡障礙等問題，似在阻礙小組工作之進行，而復路工作又遲遲無進展，據悉：軍事調處執行部當局因鑒於重慶三人小組會指示應及速修復交通，至於平毀碉堡等次要問題，可無須顧及，以利修復工作之進行，故已訓令各有關小組，所在地指揮官及小組工作人員，以合作精神，從事修復工作，政府中共雙方部隊或指揮官等，如有違背該訓令者，可由小組向北平軍事調處執行部報告。

[illegible]日在禹城與中共商得協議，開始搶修，中途如無阻[illegible]

中樞紀念週

[illegible]以前，政府在政治經濟社會各方面所遭遇之困難，極因已久，吾人能及時發現，澈底改正，將建國工作即易進行。一般所謂「中國經濟」，根本上並無危機，目前一般人感覺不安者，在於物價與糧食。然此種因素，一俟交通情形改善，即可消除，盼各地方政府勞任任怨，努力負責任，打破困難，以完成吾人建國之使命。」

陝洛公路 行車困難

【中央社訊】滬京復員運輸中之陝州至洛陽間，近以連日天降雨，路面泥濘，行車極為困難。交通部公路總局據報後，業經積極設法改善路面，並已增撥車輛加入該段行駛，不日當可望暢通。

中美空航 開始通航

……由美經東京飛上海……

【美國新聞處華盛頓二十三日電】汎美世界航空公司二十一日宣佈：將與聯合國善後救濟總署訂立合同，開始由美國經東京而至上海之每週航行，此舉係循聯總署長李門之請求，在春季及夏初時期內，將繼續飛行。每小時飛行三百英里以上之飛剪號等飛機，將配置調節氣壓之艙位，在二萬尺高度飛行之時，可使旅客與飛行員均感適舒，第一次飛行定於二十四日，完全搭載現在西海岸之聯總人員。

董必武 昨飛抵漢口

【中央社漢口二十五日電】董必武今由渝乘美機抵漢。

參政會續舉行大會 昨日報告財政糧政

【中央社訊】國民參政會於昨日上午八時二十分舉行第九次大會，財政部俞部長鴻鈞出席，作交政報告，莫德惠主席，到參政員一百九十七人。會後休息十分鐘後，開始進行詢問，各參政員對平衡財政收支，黃金政策，通貨膨脹，物價高漲及整理稅制，改善地方財政等問題，提出書面及口頭詢問九十二件，為本屆大會開會以來詢問案最多之一次會議，直至下午一時口頭詢問尚未完畢，遂決定下午第十次會議中繼續進行，始告散會。

【中央社訊】國民參政會昨日午后三時半舉行第十次會議，與盼芳主席，繼續舉行對財政報告之口頭詢問，歷一小時始畢，休息十分鐘後，由糧食部長徐堪報告糧政之書面質詢案計四十二件，口頭詢問案計十二件，書面詢問案宣讀完畢，已至散會時間，當經決議今日大會中繼續口頭詢問。

董文琦 由瀋飛錦

【中央社瀋陽二十五日電】瀋陽董市長文琦，東北行營政治部余主任純忠，今晨聯袂乘專機由瀋飛錦，晉謁行營熊主任，報告瀋市情形，並請示今後方針，董氏約留三日即返瀋陽，余氏將由錦飛返北平。

顧大使 定今晚廣播

【中央社訊】我駐英大使顧維鈞博士，經中央廣播電台之請，定二十六日（星期二）下午八時廣播講演，題為「聯合國與世界和平」，屆時由該台以二二〇〇〇千週波五九一八週波與國際廣播電台九六三五千週波及七一三五千週波，同時聯合播送。

府令通告國大代表 下月二十五日起在南京報到

【中央社訊】國民政府三月二十六日令，國民大會前經明令定於民國三十五年五月五日召開，所有當選及遴定各代表，均應依照國民大會代表選舉法施行細則第八十九條之規定，於開會前十日內，即自本年四月二十五日起，親到南京國民大會代表報到處報到，並繳驗當選證書，除當選及遴定代表名單另行公布外，特先通告週知，此令。

中常會昨首次會議

【中央社訊】二中全會所選出之中央常務委員，於十五日上午十時在國府會議廳舉行第一次會議，討論國民政府委員會組織法，中央政治委員會組織法，及中央黨務機構調整辦法，決定再付審查，下次繼續討論。

社論

經濟危機的出路

——對國民參政會的一個緊急建議

[illegible]是說經濟崩潰，[illegible]中全會和正在開[illegible]的報告，詢問，[illegible]映。宋院長說得[illegible]的危機」，而「如果政府能將經[illegible]原諒；反之，如[illegible]慰，人民也不能[illegible]心」。此種負責[illegible]意機關的起碼條件[illegible]於有責有權者的真正有決定性的改正現行的錯誤[illegible]個為全國人民能有了這個合理[illegible]危機為生機，去病，雖非不治之[illegible]

我國經濟落後，又經過八年餘的抗戰；戰爭的破壞，軍事的負擔，交通的阻滯，通貨膨脹的腐蝕，以及貪官污吏的搾削，以致經濟組織脫節，生產一般減少，商品流通亦已大部停滯。可是，全部研究當前問題以後，就可知道我們現在不單是生產減少，還有生產過剩的矛盾現象。前者是糧食和工業原料的生產，天災，人災和天災，摻合一起，相互影響的結果，較之戰前已經大大減少了，並在勝利以後，加以內戰和國外貿易之政策的錯誤，猶在日甚一日的減少着。減少的數量，已使人民最低限度生活所需，已成嚴重問題。普遍的，相等或更甚於戰爭的死亡，亦是迫在目前的事實。後者是屬於工業的生產，在絕對數量上雖較戰前減少，但在相對數量上卻已大題過剩，以後方工業為例，依據官方的統計，去年冬季的工業生產較之勝利前夏季的生產，平均已減少百分之二十以上，而鋼鐵機器等基本工業，更減少百分之四十乃至八十。這種工業減少的原因，就是在於沒有銷路，或是成本遠較外貨為高。由此看來，當前的問題，不只是官吏的貪污，亦不祇是從外國輸入食衣住行的物資，或建設工業的機器問題，更基本的尚有我國工農生產事業的存廢問題。像現行政策任從並加速促使農田荒蕪，工業破產，則國民經濟的崩潰，即將很快的到來。我們果眞想妄到要在工廠農場的廢墟上，靠外國幫助建設近代化的偉大工農業麼？

我國經濟政策的根本錯誤，是官僚主義和買辦主義。官僚主義只知道攬權要錢，攬權即獨佔，要錢即貪污。買辦主義，只知道外貨販子，外國貨都是好的，不單看不起國民經濟，並不惜用種種方法破壞國民經濟。但是這兩種主義都披了一件美麗的外衣：官僚主義披的是民生主義的國營事業，買辦主義披的是計劃的大規模經濟建設。而這種官僚主義和買辦主義的結合，就是一切人民的食衣住行都可從外國送來，買來或借來；國民經濟則等待未來外力幫助下的「事半功倍」的大建設。至於現有的人民經濟事業，則首先經過官僚的搶奪獨佔，搶奪獨佔不能到手時，則必壓迫其至於萎縮崩潰而後已。這就是一切經濟金融財政政策的指導方針，也是當前經濟困難的根本所在。

因此，我人覺得今日對於每一具體現象的檢討，批評，固有其大的意義，但最主要的，仍是在於確定一個改正錯誤的基本政策。這個對症下藥的基本政策，即是確認人民的經濟自由，和在自我的生存基礎上接受外力的幫助。如上所論，必須人民有了經濟自由，我國經濟才能從落後貧窮的境地，廣泛迅速的發展起來；亦必須維護了自我的生存基礎，才能有國民經濟的建設與改造。同樣的，在此基本原則上，官僚和買辦主義的一切弊害，才能進行澈底的廓清。國民參政會雖只有建議的權力，但是代表國民的正確有力的建議，在此經濟走向崩潰途程上，亦自有其重大的作用。這是此屆參政會應有，並為盡其最善努力的第一件大事。

兩大嚴重問題

——財政與糧食

（記參政會第六日）

前天一天的不靜多少，為參政諸公們帶走了四天來的疲勞，所以昨天的會場八點剛打就哄哄然了，一反前天的冷落蕭條。昨天報到的參政員增到二三一人，出席的就有一六一位，旁聽席上距離「坐無虛位」也不遠了。大概由於昨天的議題——財政和糧食——是在經濟恐慌，災荒遍全國的今天，最迫切最嚴重的兩大問題。

八時三十分，會議開始，主席莫德惠說今天有兩個臨時動議，一個是張良修等提的請政府立電聯合國善後救濟總署撥發大量糧食，救濟中國饑荒，另一個是鄒志奮提的，大意相同，立刻得到毫無異議的通過。

俞部長的財政報告九時才開始，似乎關於財政工作的詳細情形已於有書面了，他今天所要報告的是偏重於政策的檢討。對於俞部長的報告，好幾位參政員在他們的口頭詢問裏都認為「有條理，有內容，進步多了，高明多了。」一正反映出了當前經濟問題的嚴重性與廣泛性，對財政的質問打破了這次大會的記錄，書面的和口頭的共有九十餘件，而且詢問人大多數是來自地方的，早上一直問到了傍晚五點多鐘才告結束，連俞部長的糧食報告也幾乎沒有時候報告了。

關於如何平衡收支，雖然使人不容易很快瞭解差額怎樣去彌補，可是比較對這兩門的問題能提出具體的意見的卻並不很多。朱惠清首先對這問題提出了他的疑問，他說：估計收入預算百分之三十的敵偽產業，只有把它們變賣了才能變成國家收入，而那些都是破爛的，現在不過收入一百億，還不及一中紡公司的流動資金，請問用什麼方法來彌補，增加稅收來彌補預算是對的，可是過去增一次稅，物價就漲一次，而且多疑通了頭，今後是不是能夠避免這種毛病呢？

前天才開始出現在會場的經濟學家顧炳琳很沈重指出：今天財政危機已經到了極嚴重的問題，根據俞部長的話，三十三年度可靠的收入不滿七千多億，其餘的靠借外債等，若實說就是發行。至於敵偽產業，那得賣了才能算數，那是以後之事，可不能算在今年度收入裏，國成問題，何況如朱先生所說現在才一百億，黃金政策如果依然是用來吸收法幣回籠的話，我希望政府鄭重考慮，假如是運用來穩定金融，則不能算到增加收入的限上。至於美軍還我們一千多億，那是外匯呀……總之預備拿來彌補這七千多億差額的辦法就是發行紙幣，這樣來平衡預算，那就太危險了，最後一個先生說，宋院長在二中全會所提的財政經濟緊急措施雖然是緩不濟急，不過這表示政府對當前的危機開始有了認識，這是很重要的，若果真能做到有錢人拿出錢來解決問題，我絕對贊成：

財政第二大問題——如何穩定金融，安定幣制，收縮通貨，可以說是昨天詢問最集中的一個問題，俞部長也反覆的說：最要緊的還是怎樣穩定金融幣制和收縮通貨，因為只有達到了這個目的，物價才能平抑下來，人民的生活才能安定，關於這點，俞部長說，黃金政策，外匯開放，以及健全銀行管理等等措施都是為了這個目的，特別是關於通貨為大家所最關心，通貨發行的數字，俞部長向大家作了具體的報告，可是他叮囑新聞記者不要發表。

法軍開始撤離黎巴嫩

【中央社倫敦二十五日路透電】據廣播訊：及法軍部隊已依照法國及黎巴嫩近商之協議，於昨日開始撤離黎巴嫩。

任美駐英大使 哈里曼

【美國新聞處華盛頓二十三日電】白宮新聞秘書羅斯本日宣稱：杜魯門總統任命前駐蘇大使哈里曼為駐英大使，以繼業已告退之魏南特大使，同時總統任命魏南特為美國出席聯合國經濟社會理事會代表，二人之任命，均將提交參院批准。

法臨時政府主席古恩廣播演說

主張延長佔德國際共管魯爾 敦促國人團結支持三黨合作

【中央社巴黎二十四日專電】法臨時政府主席古恩本日在里斯特拉作首次訪問，並作廣播，論國內外時事稱：一法國此次在政治經濟及人口方面幾遭滅亡，吾人深盼獲得保障，將來不致再遭德國的侵犯，法國曾受悠久而慘痛之教訓，認為延長之軍事佔領德國及國際共管魯爾，實為保障法國安全之最低條件，然吾人均不欲求取賠款，蓋吾人已備遭賠款之累，雖不欲以之加諸他人，甚至吾人之最惡敵人。吾人所欲者，為可能重建歐洲之魯爾區不致三度化為荼毒歐洲之主要兇器。古氏繼道及聯合國組織稱：一此機構一為人類所有之新創物，於發軔時即遭遇重大困難，吾人卻已踏入一破壞力量遠較理智迅速之世界，法國之責任即為在聯合國組織之內竭力掃除[illegible]吾人勝利之陰影」。渠復敦促國人團結一致，並支持社會黨共產黨及人民共和黨三大政黨之聯合，其復強調貿易不衡之緊要，而謂勃魯姆此次赴美之用意，即在切告美國法國所[illegible]速恢復國際商業之希望，法國於簽訂布累敦森林協定時，即已開始從速恢復進出口自由貿易之工作，而放棄前使法國技術不振之極端保護主義政策。」

石門煤荒嚴重

【中央社石家莊二十五日電】本市煤荒嚴重，[illegible]，井陘正豐兩礦，每月合計產量僅一千五百噸，除供給鐵路局北平區，太原區，石家莊，一千一百噸；電燈公司十六噸，微水發電廠四十噸。大興紗廠五十噸，保定電燈廠四十噸外，其餘二百噸尚須供給駐軍及各機關團體，因此對市民配賣，勢不可能，此項困難或可謀求解決。

中多友好條約附加條款公布

【中央社訊】中多友好條約附加條款批准約本，已於本年三月二日在多京互換，茲將該條款照錄如左：

附加條款

中華民國國民政府行政院院長兼外交部部長宋子文，多米尼加共和國外交部部長羅亞發感，分別由中華民國國民政府主席及多米尼加共和國總統授權，對於一九四〇年五月十一日在特魯希洛城簽訂之中華民國與多米尼加共和國友好條約，議定附加條款如左：

一此條約關於人民依照彼締約國現行法律章程及其他法律之規定，並依任何第三國人民之同樣條件，得自由出入於彼締約國領土。

為此，將上述附加條款簽字蓋印，以昭信守。

中華民國三十四年六月八日西歷一九四五年六月八日在舊金山簽訂兩份。

宋子文（簽名）

羅亞發感（簽名）

。。。。。。。

美新任駐蘇大使 史密斯飛蘇京

【中央社華盛頓二十四日合眾電】美國新任駐蘇大使史密斯中將已飛莫斯科，就任此負有維護和平之使命而極微妙繁難之外交職位，史密斯仍將保留其軍事官階，渠過去曾與蘇聯人民發生密切之接觸，且深得其愛戴，此間外交人士深信渠對重新建立美蘇間之和諧，必有重大作用。

安理會復會前夕

伊境蘇軍開始撤退

莫斯科發表廣播聲明

【中央社紐約二十四日合眾電】據此間官方正式宣佈，蘇軍已自伊朗開始撤退。

【中央社紐約二十四日專電】蘇方一突然一宣佈蘇軍開始自伊朗撤退，此項消息在安全理事會召開前二十三小時傳來，此使此間之國際情況完全為之改觀，並使第二次安全理事會可較原所預期者，更為「和諧」一點，獲得保證。

【中央社倫敦二十四日合眾電】莫斯科廣播稱：伊境蘇軍自三月二十四日起開始撤退，可於五六週內全部撤完。

【中央社紐約二十四日合眾電】聯合國安全理事會召開前二十三小時，蘇聯發表聲明謂：蘇軍業已開始撤出伊朗，該項聲明業使各國首席代表立即舉行非正式會議以討論此項足使整個外交改觀之情勢、五強及伊朗代表勢將於安理會中改變共爭辯之計劃。出席理事會各國代表之反響，即蘇聯之聲明已減低安全理事會中伊朗爭端之緊張性，唯英仍將繼續堅請理事會調查此事，一般推測貝爾納斯及英國首席代表外部常務次官賈德幹將要求關於蘇聯於本日聲明撤兵前所云之一談判」之詳細報告，並要求蘇有充分證據，證明伊蘇之協定係屬公正，而並非脅迫伊朗締訂者。

籌組國際警備軍

聯合國軍事參謀團昨復會

【中央社紐約二十四日專電】聯合國軍事參謀團將於二十五日與安全理事會同時復會，以執行其全球和平「看守人」之職務，該團之討論事項，將嚴守祕密，除由安全理事會授權者外，一切軍事談判與計劃均將有甚少消息公開，然綜合觀之，其構成該團團員之五強總參謀長代表團本年過去來日侵略計，在國際警備軍之組成上將遭遇軍事政治各方面之問題，就軍隊之分配一點言，即中美蘇英法須將其出該項警備軍總數之半數約三百萬人，其餘半數則由其他四十六會員國分擔之，聯合國之武力並將偏重海空軍部隊，但該警備軍之組織龐大，而使其能包括所有聯合國會員國所出之兵員一節，將對較小國家心理上發生重大之影響，蓋此舉似至少表現將來和平之維持，乃所有各國之共同責任，而非僅由五強控制也，關於原子能管制問題，據聞美國在聯合國原子能委員會仍在組織階段之際，現或暫不以原子彈交予國際警備軍也，軍事參謀團除對國際警備軍問題作政治性之考慮外，其他問題將經其考慮者，包括下列各端：（一）國際警備軍之統帥問題，（二）如何解決語言困難及聯合國是否將自備密碼，以作各會員國間之祕密通訊，（三）國際警備軍是否將分駐世界各地，或仍留駐其本國而備立即之調遣，（四）各國軍隊之準備程度若何。

原子能研究 蘇聯極重視

【中央社倫敦二十四日合眾電】據莫斯科廣播：蘇聯之科學發展五年計劃內，原子能研究及天體物理學將居重要地位，該廣播引述蘇聯科學研究院院長瓦維洛夫於政府機關報「消息報」上所撰之論文稱，科學研究院刻計劃興建新辦公室及實驗室五十餘，物理研究所之建築亦將改造。

英閣訪問團抵印

將與國大黨及回教同盟談判

昨晨與印督舉行會商

【中央社新德里廿四日專電】適值英內閣訪問團蒞臨印度之際，印度回教同盟發出印度革命之恫嚇，按該訪問團已於今午抵此，將在此間作重大之談判，以對印度政治僵局作一總解決，到機場歡迎者有印總督魏菲爾率領下之印政府高級官員，勞倫斯，克利浦斯及亞歷山大三氏自巨型機中步出，勞而部長提倡[illegible]，但克亞二氏則顯未受絲毫影響。革命恫嚇係出自回教同盟書記長之口，渠昨日於「巴基斯坦日」告印回人令其為巴基斯坦而作「流血」之準備，但表明回教同盟主席真納似將與蒞印諸閣員進行談判，同時國民大會黨方面則保持冷靜態度，並該黨常務委員會主席毛拉納宣佈，該委會或于三月二十八日在新德里召開會議，會議目的顯在草擬訓令，俾授予即將與英訪問團進行談判之國民大會黨代表，據聞甘地不久即來此，並在談判期間，留新德里此地，甘氏及國大黨代表預計四月三日會晤英閣員。

【中央社新德里二十五日路透電】英內閣訪問團印度事務大臣勞倫斯、貿易部大臣克利浦斯、海相亞歷山大，業於今晨與印督魏菲爾作長時之會談，而展開環節之工作，訪印團定今日於新德里之總督官邸舉行第一次之記者招待會，來自世界各方之數百記者，均將與會。

△△…………△△

米海維區被南政府逮捕

【中央社倫敦二十四日路透電】前南斯拉夫軍政府長米海維區已為南政府逮捕，伯爾格來德廣播稱，南內政部長關可維奇今夜向議會聯席會議稱：米海維區於三月十三日落入南政府之手，南政府控訴米氏與德佔領軍合作，運用共黨游擊隊對抗狄托之黨人，英國在南斯拉夫抗戰初期曾支援米氏，然一九四零年五月邱吉爾宣佈英國之一切援助俱將給予狄托，蓋米氏並未與敵軍作戰，前曾有多方對米氏之下落會有多種推測，米氏之黨人多名已被判為協助敵軍之戰犯。

廣益中學 教師罷教

學校不肯增加待遇

【本報訊】南岸黃桷埡私立廣益中學教師因物價飛漲，原有待遇菲薄，不足維持生活，曾兩度請求學校當局比照公教人員待遇，加以調整，均遭拒絕。該校教員迫不得已，已自本月二十五日起暫行停課。該校教員表示，在未獲得合理解決之前，決不復課。

娛樂 國泰 一園 昇平 新川 唯一 民眾 社交會堂 青年館 美工堂
大來實業有限公司
老大昌 肥皂 衛生 香皂
重慶門市部 中正路三六八號
成都大東 [illegible]

各學術團體聯合座談 提出解救經濟危機主張 議決組織經濟專業考察團

【中央社訊】中國各學術團體聯合座談會，前在中四路南洋華僑協會討論當前經濟問題，到中華政治經濟學會，中華農學會，財政學會，中國市政建設學會，南洋華僑協會，等十餘團體人士，李瑕膺、史維寰、何聯奎、鄭樹文、范爭波、吳辟疆、孔慶宗、陳英競、吳其玉、汪日章、褚一飛、陳振鷺、張體千、侯紹文等一百餘人，熱烈討論，僉認我國抗戰八年，國力耗竭，民窮財盡，投機盛行，物價日漲，亟應妥謀挽救，最後，歸納各方意見，並議決組織經濟專業考察團，提出解決辦法。茲採錄其決議要點如左：（一）停止衝突，恢復和平，爲安定秩序，從事生產，誘致外資，助成建設之先決條件，（二）戰後經濟政策，應……

……（十一）改將工農業貸款方式爲訂貨方式，並令工廠出品，力求適合農民需要，其貨品交由農貸機構，分設農村合作社，直接以貨物貸給農民，以免居間人轉放高利貸之弊，並可一舉而得救濟工廠同時亦救濟農業之效，（十二）獎勵國際輸出，俾增外匯頭寸，並藉以穩定幣值，減少法幣發行，（十三）開闢稅源，重稅商業資本，並調整稅務機構，（十四）提高公教（文武公務）人員，應以生活費指數半之爲支。

食米快油類穩 茶葉貨稀供不應求

【本報訊】昨日各貨市場，食米銷市轉快，油類行者稍進貨，故價穩健。茶葉貨稀供不應求，有扶搖直上之趨勢。麵粉，酒，糖，供需相應，因此市價不穩，乾菜川貨供多求少，致使市價下挫。

★每日行情★

茲將昨（廿五）日行情誌如次：（△漲★……）

乾菜回挫

昨日乾菜因出鄉州運來貨，市場成供多求少，致使價回挫，如口小五十萬，刺參軋，金鉤，油魚，山奈均遞落數萬元，各貨供跌一二萬，本日成交稀少。

山奈	
鰻魚	七八〇、〇〇〇
搖柱	★一八〇、〇〇〇
竹笙	△四、五〇〇、〇〇〇
口蘑	△四、四〇〇、〇〇〇
刺參	★四、〇〇〇、〇〇〇
	★二、五〇〇、〇〇〇

食米市快

上熟米	一七、二
河熟米	一三、五
河糯米	★一八、五
上磧米	△一〇、二
敘府機米	一二、五

雜糧穩定

黃豆	★一二、五〇〇
綠豆	一三、〇〇〇
豌豆	一一、〇〇〇
胡豆	九、〇〇〇
包谷	八、〇〇〇
高粱	△八、五〇〇
小麥	一一、〇〇〇
白芝麻	四〇、〇〇〇

麵粉價堅

麵粉供需相應，價漸堅穩，昨交易平常，後步看穩。

香煙穩疲

八百壯士	四、〇〇〇
主力艦	三、〇〇〇
花月	二、〇〇〇
華福	△六、六〇〇
愛人（河南）	★四、一〇〇
延壽	★四、四〇〇
警醒	★四、二〇〇
滑翔機	★四、六〇〇
大英（上海）	二七、〇〇〇
高樂	七、〇〇〇
白馬	七、〇〇〇
白吉士（外貨）	一三、〇〇〇
紅吉士	一五、〇〇〇
翡利浦	一四、〇〇〇
駱駝	一四、〇〇〇

燃料穩疲

昨日燃料因銷路銳滯，致使市價釋疲，鼠炭……

茶葉微揚

享宇毛茶	△八一、〇〇〇
鄂門紅茶	二四〇、〇〇〇
碧螺綠茶	一六〇、〇〇〇
雨前清茶	一六〇、〇〇〇
茉莉花茶	一六〇、〇〇〇
景谷沱茶	三〇〇、〇〇〇

食糖穩健

近日糖成交甚多，……

抗戰中出過力的 商車業盼救濟 今日駛破車請願

【本報訊】全國商車在抗戰中大都參加運輸工作，勝利後，民困待蘇之際，商車界亦深望政府能予救濟。不意當局竟未能將善後救濟車輛撥配一部份予商車界，以彌補商車業在抗戰中之損失。故商車界爲請政府重視民營事業特請求政府三點：（一）要求政府賠償抗戰中損失之車輛，准予購買新車，（二）請當局維持商車業務並應扶持保障，（三）商車行駛應絕對自由，請簡化行車手續。現各地商車代表已集中重慶，並定今（二十六）日將駕駛行將破壞之商車向國府參政會及交通部請願。（日）

昨日參政會中 俞鴻鈞報告財政

【中央社訊】財政部俞部長鴻鈞在日昨參政會，報告財政共要點如次：過去數月及今後財政部所循依的方針，乃在（一）改進租稅以增收入，及平均財富負擔，促進產業發達，並充裕地方財政，（二）利用敵僞產業及國際匯物資穩定幣值，（三）以國際合作穩定匯價，以黃金外匯物資穩定幣值，（四）剩餘經濟力量，以補給財力，進謀國庫收支之平衡，並揭櫫當前財政之三問題：（一）如何平衡國家收支，（二）如何充裕地方財政。（三）如何穩定金融和幣值，如何穩定金融與幣值如能穩定，物價即可以穩定，國庫收支亦自易平衡，地方財政也不難逐漸……以上三者，具有連帶關係。

（一）平衡收支　俞氏首述政府實際收支狀況，列舉數字，謂去年度開始，一至四月之間，大體尚能按照預算執行，支出增加不鉅。至五月以後，爲配合反攻作戰，暨改善國軍官兵待遇，一切臨時緊急支出激增。八月以後，因抗戰勝利結束，各部門緊急增施，動需鉅款，因此下半年度支出，增加更多。總括看來，去年因情形特殊，一切支出均省無可省，因而年度總預算數字，尤爲龐大。三十五年收支愈難平衡。……

社会版

郵局員工醞釀罷工

高級職員奉命組織護郵團 監視森嚴下員工人人自危

借款要作正用

章乃器之意見

日本預算龐大驚人

基督教徒祈禱和平

讀者來書

茶座

殺！殺！殺！

徐霄漢

（一）

對我的嘍囉，我根本就不給薪水，每人發給雞蛋一枚。因爲雞蛋可以孵出小雞來，小雞大了，賣去便可買進數隻小鴨；鴨大了賣去，便可買進許多小羊；小羊大了，便可賣了，買進許多小猪；猪大了賣去，便買進許多小牛，牛大了賣去，可以買許多房屋，房屋租給人，每月收的房租，可以做投機生意。假使我這批嘍囉都去做生意，便大家都成了天大的財主；我們便可富敵世界了。

接着，我便把他們訓練得成爲極一現代化的部隊。譬如：人家的飛機來了，我的嘍囉要用三八式的步槍，射翻他的汽缸。坦克來了，他們也一槍便可從窗射中駕駛員。我的嘍囉們的子彈也馬上出膛，把對方的炮彈或子彈便可擊轉去，使它們在原陣地發揮殺傷力。人家的原子彈一擲下來，我們便一彈先把它射中了，要它在空中炸開來。

當然，這樣嘍，我的嘍囉們的力量，便無敵於世界了。然後，我們組成了隊伍，打着「博愛」「平等」的旗子，一律在旗上繪畫了釋迦和耶穌的像，表示我們都是他們忠實的信徒。便這樣浩浩蕩蕩地實現我的宏願了。因爲我是中國人，我們先到重慶去！一見到人就殺。

（二）

長的，就因爲他們長嗎，殺！矮的，因爲矮，殺！肥的，瘦的，妍的，醜的，因爲他們肥嗎，瘦嗎，妍嗎，醜嗎，一律殺！男的，因爲他們是男人，殺。女的，因爲她們是女的，殺。老的，殺。少的，殺。善哭工愁的，殺。歡天喜地的，殺。怒髮衝冠的，殺。官，殺；民，殺；賊，殺；工，商，農，乞丐，妓娼，正人君子，奸險小人，健壯的，病弱的，勤勞的，恩情的，殺，殺，殺，一律殺。祖父母，父母，伯，叔，兄，弟，姊，妹，兒，女，姪，孫，殺，殺，殺，沒有分別，一律殺！一見不到的搜到殺，殺，殺光爲止。重慶殺完了，再到南京，上海，北平，廣州，延安，……殺，殺！中國沒有人了，然後到蘇聯，美，英，盧森堡，法，麻洛哥，阿比西尼亞，阿根廷，西班牙，希臘，巴力斯坦，殺，殺，殺，沒有分別，沒有揀選，見不到就搜，見到「人」就殺，殺光，殺滅，沒有道理，就因爲要殺。

可是，忽然看見天上有龍了，殺！又見有鯉魚在躍龍了，殺！鯉魚，鯨魚，水母，海蜇，老虎，狐狸，獅子，狗，豚，孔雀，麻雀，鳳凰，駝鳥，蝴蝶，蚱蜢，青蛙，蛇，蚊，臭蟲，……殺，殺，殺，一起殺絕，殺滅，直殺到沒有一些動的東西爲止，否則，對我的偉業與偉大都有障礙。

忽然，風又把樹葉吹動了，哦，這簡直是擾亂和平，殺！松，杉，竹，梅，甘蔗，梧桐，柏，柳，牡丹，含羞草，白菜，馬鈴薯，狗尾草，……殺，殺，殺，一律殺，綠的東西都殺，殺到地上，和玻璃板那樣青一色，那時，覺到自已偉大了，英雄了。

可是，我還有我的嘍囉，不行，先殺總司令，軍長，再次第施及師團，營，連，排的部隊長；好，再一班，一班殺；好，世界於是祇剩下我一個人了。這才叫做「天下一統」，並且一點驚動我的東西也沒有了，這才叫做「和平」。啊！我對世界的貢獻好大！

（三）

不過，我先計算好的，除了我以外，會留下來五個人。——這實在是將來引爲遺憾的，而事實又不容不留。——！

一個是男人，他的嘴巴里有一根舌頭，我需要甚麼吃的，喝的，祇要把那舌頭扭一下，就會隨我的意，燉牛肉，莫斯科烤麵包，中國飯菜，紹酒，印度水果，香檳，這麼一樣樣滾出來。平日，他一動也不動的，如一座石獅般擺在那里的，不會妨障「和平」的。

還有三個是女人，——一個是巴黎的細腰女郎，她的腰肢是最細，最嬌，最膩的，使人樂意得一勾住了就酥了手臂的女人，一個是喬其亞大乳房的女郎，那乳房，圓潤得，細膩得奇異，人一接觸了，魂靈都打晃起來了，還有一個是中國的女郎，那小嘴巴香得，甜得，膩得，祇要吻着了，另外一個嘴巴就會溶化了的。

世界不是有高山低谷嗎。那麼，我就把我殺死的人物，填在低的地方，使天下平平如也，然後，把血膠在上面，膠得和舞廳里的腦地板一般，平，光，滑，這就叫做「團結」，這樣世界不是一團結了嗎。然後，我每天祇是勾住那巴黎女人的腰跳跳，橫橫喬其亞女人的奶奶，吻吻中國女人的一唇，這才配叫做「和平」。

最重要的，我要把靈佛勒斯峯高出我一團結了的地面，像金字塔高出於平坦無際的沙漠一般。我跳疲了，吻累了，便坐在這世界的最高峯上休息。她們三人自然是跪在地上唱她們的爲我所最喜聽的歌。不過，最重要的，這山巔尖，還不在於供休息之用，是可以坐在上面顧盼自雄地擺出指指，又看看青一色的天下說一世界的英雄，祇有今天的我了！一然後，這三個女人，便一齊歡呼：「萬歲！萬萬歲！」

自然，一高興了，我便喝喝香檳，吃吃中國菜了。

假使，從此以後，天下沒有人知道我的英雄了，就是說，我的豐功偉業失傳了，那當然是我最遺憾的。可是，我已留下一個人了，那就是上面五個人中的一個，是一個男人。他是一個爲歷史的機器，一天可以寫一萬頁，他把我寶年的不怕權勢，不信道佛，和我母親夢金龍投胎，再寫到我的所向無敵，「統一」天下，「團結」一世界，爲億萬世造「和平」等等，一生事蹟都寫下來，寫得也很合我的本意的。

或者有人以爲世界上不是沒有人讀嗎？那實在太短視了。誰說沒有人讀？在我的浴池上，我允許太陽可以照，水內慢慢地有了苔藻，由苔藻到虫豸，兩棲類，再到猴子，再到人，豈不又有人了。我的傳記，像明末鄭所南沉到井底的「心史」一般，可以放在鐵匣里，外面刻上字。

並且，這個傳記的人也很愛好和平，是動都不動的可靠者，每天除了寫我的歷史以外，嘴巴里會吐棄始皇所求的不老之藥。所以，我們留下的五個人，由於我的需要，就就是長生不老的。

四

我是誰，我就是一切生意，生源，生機，生命的敵人——法西斯蒂。這樣的世界，便是我理想的世界。我活不耐煩了，便睡一覺，假使醒過來，世界上又有人類了，又有動植物了，因爲太陽我也是需要的東西，他可能變出這些東西來。那麼，我又要殺，殺，殺，……再造成一個「統一」的，「團結」的，「和平」的世界。

三，十九，大坪

手段。目的

匹夫縱橫談（二） 單愛

擇目的不擇手段，我們反對。擇手段不擇目的，我們也同樣反對。

在特定的時代，環境，事件，如無目的，必陷盲從。如無手段，必難成功。故有目的又有手段者勝，無目的又無手段者敗。兩者的密切關係，宛若經之與緯，不容軒輊。

且目的與手段，並非任人可假藉，貫入於成功之門。目的正大；手段不宜，或手段漂亮；目的曖昧，則往往與失敗爲鄰。千古豪俊，中外英傑，結果而有背初願者，應坐乎此。

因此，目的固該正大，而手段更要光明。如需非常之手段，亦當於目的不起反作用。如失之詭，失之激，尤非的當。

世謂擇目的不擇手段……者，極易滋人誤會。益非有胸與爲懷之精神，透明雪亮之胸襟，斷難運用自如，已立立人耳。

＊ ＊ ＊

干慮集

應斐遜

是非觀念和積極態度是今天作爲一個一人一的頂要緊的條件，這一向來，社會向墮落的方向走其主要原因如在乎是非觀念的混亂，而之所以墮落得這樣快，就在乎積極態度的消失。

作爲一個人，我以爲根本的一點，是要頭腦清楚，尤其在今日的社會上生活，如果頭腦不清楚就立刻會被五光十色的事象所迷惑了的。

我常常有這樣的想法：任何人，左傾亦好，右傾亦好，只要頭腦清楚，有是非觀念那就能於社會有益，如果這這個根本要求都達不到，則其他可以不必談了。

中國人，尤其是讀過一點書的人，常常受莊子陵，陶淵明這些人的影響，學與世無爭的態度，這，就是沒有積極態度的緣故，沒有積極態度換一句話說就是沒有革命精神，我們始設想一下，如果我們所有的讀書人都能站在正確的方向積極的過問國事的話，今天我們的國家是否還會停滯在這種混沌狀態？

△ △ △

政治問題，社會問題，經濟問題，……一切問題都在日趨嚴重，究竟根本原因何在？孰令致之？因何致之的？

我的回答是：各執一半各走極端的結果。

說發行鈔票吧，做官的人他有一長篇的解釋，列舉了一大串的理由，然而，他忘記了他面前的老百姓，他只看到了自已的一半。

說東北問題吧，一部分人是主張鐵血保衛東北，主張立刻開戰，認爲多用理智就是賣國；一部分人則主張絕口不提東北，你提，你就是反民主，這不是各執一半各走極端而何？

國家如果永遠朝着這個方向走決不是幸福的坦途，多多少少人在雙方各走極端的情形下犧牲了，主國事的人，應該瞭解人民渴望，兩個一半加起來就是全體的「全」的，該不是一件如何困難的事，緊握着的手，應該爲放鬆的時候了。

△ △ △

馬歇爾將軍回到華府後發表了一個聲明，我願意在這裏引述幾句他聲明中的文字：「……中國人民之領袖刻逐日致力藉和平討論解決過去二十年來的根深而痛苦之衝突……彼等已同意完成本國政治及經濟進步之基本原則，而西方民主國家此類進步則係以若干世紀之時間易得之也。……」

作爲一個中國人的我，常常有無限的慚愧，深深感到對于自已國家的關切，有時還不及一個外國人，當然，我相信比我更不關心自已的國家和人民的人還多着，而且還些人還一直居着高位作着禍國殃民的勾當。——如果不看下文，我對於馬歇爾將軍的這幾句聲明確實感到滿意和欣慰，似乎中國已確是有了政治及經濟進步的光明遠景，但不幸，這個聲明下面還有許多文字，這裏，我再引一句，讓獻于爲民先導的大人先生們之前：「……中國努力之成功，大部分有賴于其他國家之行動……」——我不願把這句話解釋得太惡毒，但，至少我總覺得我這個「中國人」的尊嚴受了損傷。

在你的墓前

——獻給年青早死的阿秀

木人

兩個夏天，
兩個秋天，
我又站在你的墓前。
風依然淒淒地在吹，
我依然沉默，無言。

我有些甚麼話好說？
我能夠說些甚麼？
說一朵好花沒有盛開就凋謝？
說一個美麗的希望沒有收穫？……

在這多難的國土裏，
江水搶去了你年青的生命，
和你對這世界強烈的熱情；
讓你活在我們的心中。

阿，我知道你是不瞑目的，
因爲你還熱愛着這世界，
這世界還有不少熱愛你的人！

可是，你終於去了，
去了，不再回來了，
你遺留給老人一個嘆息的晚年，
你遺留給友人心上一個再填不滿的空虛，
你遺留給我們無盡的懷念……

一個曲子彈到最悲哀的時候，是無聲的；
我們的懷念到絕頂的時候，是沉默的；
弦斷了，音絕了，
而你的音容笑貌
卻在我們的心裏，復活了！……

讓我們永遠記得你，
讓我們開花，比你的更美麗，
讓我們完成，你沒有完成的收穫；
讓我們輕輕地唸着你的名字，留着……

熄了火把，會再舉起；
斷了的歌聲，會再連續；
你死了，我們將噙着眼淚
更堅強，更英勇地生活下去！

兩個夏天，
兩個秋天，
我又站在你的墓前。
風依然淒淒地在吹，
我依然沉默，無言。

——一九四五年秋天，北碚毛背沱。

私立求精商業專科學校附設高級商業補習夜校招生

（一）班次及名額：本校暫設初級英文，高級英文，會計各班，每班名額五十名（二）學力：[illegible]（三）報名日期：三月廿日起至四月二日止（四）報名手續：繳報名費四，繳最近二寸半身像片二張（五）考試時間及地點：四月三日晚七時在保安路啟明小學（六）教學時間：每星期一，三，五，晚間七時至九時（七）肄業限三個月（八）畢業由校發給證書（九）開學日期：四月八日 校址：保安路啟明小學內 校長 楊重熙

房地廉售

本市李子壩正街一三三號房屋大小五幢（計數十間）地基三畝餘及全部堡坎一併讓售適合工廠辦公宿舍等用合用者請由該號彭宅領看後向林森路五六號吳耿君及林三三四號周丞君接洽此啟

建築

輔助建設 服務社會

房屋工程 設計，監工，承造，代辦

大廈工程建設股份有限公司

重慶民族路一五三號內附一號

行船走水三分險 快快投保乘客意外險

辦法 一 投保手續：購買船票可一併辦理投保手續 二 保險金額：伍萬元起至伍拾萬元止可由乘客自行酌定 三 保險費率：[illegible] 四 賠款手續：[illegible] 本公司保險單由乘客指定受益人領取賠款

中國航聯意外保險公司 [illegible]

和成銀行 辦理進出口押滙 總行中正路

通滙地點 上海 昆明 長沙 成都 西昌 涪陵 雅安 宜賓 瀘縣 遂甯 廣元 沙坪壩 漁洞溪 漢口 屯溪 貴陽 南充 閬中 合川 會理 樂山 自貢 內江 北碚 化龍橋 磁器口

川康平民商業銀行

存款 定期存款利息優厚 活期存款存取便利

匯兌 各種匯款手續簡便 寄款迅速取費低廉

分支行處設遍各地

正和銀行 經營一切業務

商業銀行 經營一切業務 總行 [illegible] 儲蓄部 [illegible] 分行 [illegible]

聚興誠銀行召開第九屆股東大會啟事

茲經本會議決定於三月二十六日前十時在重慶林森路本行召開第九屆股東大會除分函國外特此公告務希股東屆時出席爲荷

聚興誠銀行董事會啓

川鹽銀行 經營商業銀行一切業務

分支行處所在地 上海 昆明 內江 自流井 宜賓 萬縣 成都 瀘縣 南充 [illegible]

總行地址 中正路一六五號

緊急聲明

[illegible] 商民吳漢臣現居壁山來鳳驛綢布生理 [illegible]

遺失啓事

本人因偶爾不愼被竊去和通銀行七四九三五三支票一紙（帳號六二一）除向該行掛失停止承兌外特此登報申明作廢 邱鋒啓

房地出售

茲有市區花園洋房一座交通便利環境優美衛生設備齊全又沿南紀門大街鋪面五間地皮一百方丈又洋房多座又南岸地皮房屋多處分別出售如有意承購者請向中正路六三五號接洽

銅梁縣雙河鄉徐樹坪啓事

[illegible]

江慶餘堂國藥號 精製飲片 丸散膏丹 總店：林森路三〇〇號 即（三牌坊）

老牌 麒麟皂 排水製皂 經久耐用 中央工業試驗所化驗合格 西南化學工業社出品 辦事處 林森路 [illegible]